

| English | Spanish |
|----------------|--|
| baptism | bautismo, bauticé (I baptized), bautizado (a) |
| birth | nacimiento, nació (was born), nacido (a) |
| burial | entierro, sepultura, entierrado (a), sepultado(a) |
| census | censo, padrón |
| child | niño (a), hijo (a), párvulo (a), expósito (a) |
| children | niños, hijos |
| christening | See baptism |
| church | iglesia |
| city | ciudad |
| civil registry | Registro Civil |
| confirmation | confirmación, crisma |
| date | fecha |
| day | día |
| death | muerte, defunción, óbito, fallecimiento |
| father | padre |
| godparent | padriño |
| grandfather | abuelo |
| grandmother | abuela |
| husband | marido, esposo, cónyuge |
| index | índice |
| marriage | matrimonio, casamiento, casé, velé (I married), casado (a) |
| month | mes |
| mother | madre |
| name, given | nombre, nombre de pila, nombre de bautismo |
| name, surname | nombre, apellido |
| parents | padres |
| parish | parroquia |
| town, village | ciudad, villa, pueblo |
| wife | marida, esposa , mujer, cónyuge |
| will | testamento |
| witness | testigo |
| year | año |